

CAPÍTULO 1

A Casa do SENHOR

1722-3588 1208 2094 1909 * 3588 935 1722-3588
1:1 Εν τω δευτέρω έτει επί Δαρειού του βασιλέως εν τω
 No segundo ano de Dario o rei, no
 3376 3588 1622 1520 3588 3376 1096 3056 2962
 μηρί τω έκτω μιά του μηνός εγένετο λόγος κυρίου
 mês sexto, dia um do mês, manifestou-se palavra do SENHOR
 1722 5495 * 3588 4396 3004 2036 4314 *
 εν χειρί Αγγαίου του προφήτου λέγων ειπον προς Ζοροβάβελ
 por mão de Ageu o profeta, dizendo: Diz a Zorobabel,
 3588 3588 1537 5443 * 2532 4314 * 3588
 τον του Σαλαθιήλ εκ φυλής Ιουδά και προς Ιησούν τον
 o filho de Salatiel, da tribo de Judá, e a Josué, o
 3588 * 3588 2409 3588 3173 3004 3592
 του Ιωσεδέκ τον ιερέα τον μέγαν λέγων **1:2** τάδε
 filho de Josedeque, o [sacerdote grande], dizendo: Assim
 3004 2962 3841 3004 3588 2992-3778 3004 3756
 λέγει κυριος παντοκράτωρ λέγων ο λαός ουτός λεγουσιν ουκ
 diz o SENHOR todo-poderoso, dizendo: Este povo diz, não
 2240 3588 2540 3588 3618 3588 3624 2962 2532
 ήκει ο καιρός του οικοδομήσασθαι τον οικον κυρίου **1:3** και
 é vinda a hora de edificar a casa do SENHOR. E
 1096 3056 2962 1722 5495 * 3588 4396
 εγένετο λόγος κυριου εν χειρί Αγγαίου του προφήτου
 manifestou-se palavra do SENHOR em mão de Ageu o profeta,
 3004 1487 3303 2540 1473 1510.2.3 3588 3611 1722 3624
 λέγων **1:4** ει ημεσαν καιρός ημέμ έστι του οικέμ εν οικούς
 dizendo: Se, de fato, [hora de vós] viverdes em casas
 1473 2836.3 3588 1161 3624-3778 1830.2
 υμών κολοσταθήμιοι ο δε οικός ουτός εξήρημώται
 vossas lambriladas, enquanto esta casa está assim desolada!
 2532 3588 3592 3004 2962 3841 5021
1:5 και νυν τάδε λέγει κυριος παντοκράτωρ τάδε
 E agora, assim diz o SENHOR todo-poderoso: Ponde em ordem
 2588-1473 1519 3588 3598-1473 4687 4183 2532
 καρδιάς υμών εις τας οδούς υμών **1:6** εσπειράτε πολλά και
 vossos corações para vossas jornadas. Semeastes muito, e
 1533 3641 2068 2532 3756 1519 4140 4095 2532
 εισηνέγκατε ολίγα εφάγατε και ουκ εις πλησμονήν επιστε και
 recolheste pouco; comestes e não para plenitude; bebestes mas
 3756 1519 3178 4016 2532 3756 2328
 ουκ εις μέθην περιβάλασθε και ουκ εθερμάνθητε
 não para embriaguez; vos vestistes, mas não tendes sido aquecidos
 1722 1473 2532 3588 3588 3408 4863 4863 1519
 εν αυτοίς και ο τους μηθούς συνάγων συνήγαγεν εις
 por isto; e aquele [salários] ajuntando] está ajuntando em
 1199 5168.1 3592 3004 2962 3841
 δασμόν τετρυπημένον **1:7** τάδε λέγει κυριος παντοκράτωρ
 sacco perfurado. Assim diz o SENHOR todo-poderoso:
 5087 3588 2588-1473 1519 3588 3598-1473 305
 θέσθε τας καρδιάς υμών εις τας οδούς υμών **1:8** ανάβητε
 Firmai vossos corações para vossas jornadas! Subi
 1519-3588 3735 2532 2875 3588 2532 3618 3588 3624
 εις παρα ορος και κόψατε ξύλα και οικοδομήσετε τον οικον
 à montanha e cortai madeira, e edificareis a casa!
 2532 2106 1722-1473 2532 1740 2036 2962
 και ευδοκήσω εν αυτώ και ενδοξαθήσομαι ειπεν κυριος
 E me agradarei dela, e serei glorificado, disse o SENHOR.
 1914 1519 4183 2532 1096 3641 2532 1533
1:9 επεβλέψατε εις πολλά και εγένετο ολίγα και εισηνέχη
 Procurastes por muito, e tornou-se pouco; e foi recolhido
 1519 3588 3624 2532 1630.4-1473 1223 3778 3592
 εις τον οικον και εξεφύθησασα αυτα δια παραυτό τάδε
 para a casa, e eu o soprei para longe. Por causa disso, assim
 3004 2962 3841 473-3739 3588 3624-1473 1510.2.3 2048
 λέγει κυριος παντοκράτωρ ανθων ο οικός μου έστιν ερημός
 diz o SENHOR todo-poderoso: Porque minha casa está deserta,
 1473-1161 1377 1538 1519-3588 3624-1473 1223
 υμείς δε διώκετε έκαστος εις τον οικον αυτού **1:10** διά
 e vós correis cada um para a própria casa. Por causa
 3778 430 3588 3772 575 1408.1 2532 3588 1093 5288
 παραυτό ανέξει ο ουρανός από δρόσου και η γη υποστειλείται
 disso retém, o céu, a umidade, e a terra guarda
 3588 1630.2-1473 2532 1863 4501 1909 3588 1093
 τα εκφόρια αυτής **1:11** και επάξω ρομφαίαν επι την γην
 seus recursos. E trarei espada trácia sobre a terra,
 2532 1909 3588 3735 2532 1909 3588 4621 2532 1909 3588
 και επί τα όρη και επί τον σίτον και επί τον
 e sobre as montanhas, e sobre o grão, e sobre o

1:2 †Compl. ο θεός των δυνάμεων – o Deus dos poderes.

1:4 †Ver Bos quanto a variantes.

1:5 †Compl. & Heb. των δυνάμεων – dos poderes et. al.

3631 2532 1909 3588 1637 2532 3745 1627
 οίνου και επί παρα έλαιον και όσα εκφέρει
 vinho, e sobre o óleo da oliveira, e tudo quanto produz
 3588 1093 2532 1909 3588 444 2532 1909 3588 2934 2532
 η γη και επί τους ανθρώπους και επί τα κτήνη και
 a terra, e sobre os homens, e sobre o gado, e
 1909 3956 3588 4192 3588 5495-1473 2532 191
 επί πάντας τους πόρους των χειρών αυτών **1:12** και ήκουσε
 sobre todo o labor de suas mãos. E ouviram,
 * 3588 3588 * 1537-5443 * 2532 * 3588
 Ζοροβάβελ ο του Σαλαθιήλ εκ φυλής Ιουδά και Ιησούς ο
 Zorobabel, o filho de Salatiel, da tribo de Judá, e Josué, o
 3588 * 3588 2409 3588 3173 2532 3956 3588
 του Ιωσεδέκ ο ιερέυς ο μέγας και πάντες οι
 filho de Josedeque o [sacerdote grande], e todo o
 2645 3588 2992 3588 5456 2962 3588 2316-1473 2532
 κατάλοιποι του λαού της φωνής κυρίου του θεού αυτών και
 resto do povo), a voz do SENHOR seu Deus, e
 3588 3056 3588 * 3588 4396 2530 1821
 των λόγων του Αγγαίου του προφήτου καθότι
 as palavras de Ageu o profeta, em tudo o que enviara
 1473 2962 3588 2316-1473 4314 1473 2532 5399 3588 2992
 αυτόν κυριος ο θεος αυτών προς αυτους και εφοβήθη ο λαός
 a ele o SENHOR seu Deus para eles; e temeu, o povo,
 575 4383 2962 2532 2036 * 3588 32
 από προσώπου κυρίου **1:13** και ειπεν Αγγαίος ο άγγελος
 diante da face do SENHOR. E falou Ageu, o mensageiro
 2962 1722 32 2962 3588 2992 1473 1510.2.1
 κυριου εν αγγέλοις κυριου ειπον τω λαώ εγώ ειμί
 do SENHOR entre os mensageiros do SENHOR, dizendo ao povo: EU estou
 3328-1473 3004 2962 2532 1825-2962 3588 4151
 μεθ υμών λέγει κυριος **1:14** και εξήγευε κύριος παρα πνεύμα
 convosco!, diz o SENHOR. E o SENHOR despertou o espirito
 Ζοροβάβελ του Σαλαθιήλ εκ φυλής Ιουδά και παρα πνεύμα
 de Zorobabel o filho de Salatiel da tribo de Judá, e o espirito
 3588 * 3588 2409 3588 3173 2532 3588
 Ιησού του Ιωσεδέκ του ιερέυς του μεγάλου και παρα
 de Josué o filho de Josedeque o [sacerdote grande], e o
 4151 3588 2645 3588 2992 2532 1525 2532 4160 3588
 πνεύμα των καταλοίπων του λαού και εισήλθον και επισοίον τα
 espirito do resto do povo; e eles entraram e fizeram as
 2041 1722-3588 3624 2962 3841 2316-1473 3588
 έργα εν τω οικω κυριου παντοκράτορος θεού αυτών **1:15** τιν
 obras em tua casa do SENHOR todo-poderoso, seu Deus, no
 5076.1-2532-1497.3 3588 3376 3588 1622 3588 1208 2094 1909 *
 τετράδι και εκάδι του μηνός του έκτου τω δευτέρω έτει επί Δαρειού
 vigésimo-quarto dia do mês sexto, no segundo ano de Dario
 3588 935
 του βασιλέως
 o rei.

CAPÍTULO 2

O SENHOR enche a Casa com Sua Glória

2:1 3588 1442 3376 1520-2532-1497.3 3588 3376
 τω εβδόμω μηρί μιά και εκάδι του μηνός
 No sétimo mês, vigésimo-primeiro dia do mês,
 1096 3056 2962 1722 5495 * 3588 4396
 εγένετο λόγος κυριου εν χειρί Αγγαίου του προφήτου
 manifestou-se palavra do SENHOR em mão de Ageu o profeta,
 3004 2036 1211 4314 * 3588 3588 *
 λέγων **2:2** ειπον δη προς Ζοροβάβελ τον του Σαλαθιήλ
 dizendo: Fala, pois a Zorobabel o filho de Salatiel
 1537-5443 * 2532 4314 * 3588 3588 2409
 εκ φυλής Ιουδά και προς Ιησούν του Ιωσεδέκ τον ιερέα
 da tribo de Judá, e a Josué o filho de Josedeque o [sacerdote
 3588 3173 2532 4314 3956 3588 2645 3588 2992 3004
 τον μέγαν και προς πάντας τους καταλοίπους του λαού λέγων
 [grande], e para todo os remanescentes do povo, dizendo:
 5100 1537 1473 3739 1492 3588 3624-3778 1722-3588
2:3 τις εξ υμών ος ειδε τον οικον παρατόν εν τη
 Quem dentre vós que contemplou esta casa na
 1391-1473 3588 1715 2532 4459 1473 991-1473 3588
 δόξη αυτού τη έμπροσθεν και πως υμείς βλέπετε αυτόν νυν
 sua glória passada? E como vós a vedes agora?
 2531 3756 5224 1799 1473 2532 3588 2729
 καθώς ουχ υπάρχοντα ενώπιον υμών **2:4** και νυν κατισχυε
 Como não existindo diante de vós? E agora, fortalece-te,
 * 3004 2962 2532 2729 * 3588 3588
 Ζοροβάβελ λέγει κυριος και κατισχυε Ιησού ο του
 Zorobabel, diz o SENHOR! E fortalece-te, o Josué filho de
 * 3588 2409 3588 3173 2532 2729 3956 3588
 Ιωσεδέκ ο ιερέυς ο μέγας και κατισχυέτω πας ο
 Josedeque o [sacerdote grande], e fortalecei-vos, todo o
 2992 3588 1093 3004 2962 2532 4160 1360 1473 3326-1473
 λαός της γης λέγει κυριος και ποιεите διότι εγώ μεθ υμών
 povo da terra, diz o SENHOR, e agi! Pois EU convosco

1510.2.1 3004 2962 3841 2532 3056 3739 1303
 εμὶ λέγει κύριος παντοκράτωρ 2:5 ἴτον λόγον οὐ διεθέμην
 estou, diz o SENHOR todo-poderoso. A palavra que concertei
 1473 1722 3588 1831-1473 575 * 2532 3588
 ἡμέμιν ἐν τῷ ἐξελεέμιν υμᾶς ἀπὸ Αἰγύπτου καὶ παρα
 convosco em vossa saída do Egito, eis que de parte de
 4151-1473 2186 1722 3319 1473 2293 1360
 πνευμά μου ἐφέστηκεν ἐν μέσῳ υμῶν θαρσεύετε 2:6 διότι
 meu Espírito estabeleci no meio de vós; sede corajosos! Pois
 3592 3004 2962 3841 2089 530 1473 4579 3588
 τὰδε λέγει κύριος παντοκράτωρ ἐπι ἀπαξ ἐγὼ σείσω τον
 assim diz o SENHOR todo-poderoso: Ainda uma vez EU sacudirei o
 3772 2532 3588 1093 2532 3588 2281 2532 3588 3584 2532
 οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν καὶ τὴν ξηρὰν 2:7 καὶ
 céu e a terra e o mar e a terra seca. E
 4952.3 3956 3588 1484 2532 2240 3588 1588 3956 3588
 συσσειώσω πάντα τὰ ἐθνη καὶ ἤξει τὰ ἐκλεκτὰ πάντων των
 sacudirei todas as nações; e será vindo o escolhido de todas as
 1484, 2532 4130 3588 3624-3778 1391 3004 2962
 ἐθνῶν καὶ πληθὺ τον οἶκον παραύτου δόξης λέγει κύριος
 nações, e encherá esta casa com glória, diz o SENHOR
 3841 1699 3588 694 2532 1699 3588 5553
 παντοκράτωρ 2:8 ἐμὸν παρα ἀργύριον καὶ ἐμὸν παρα χρυσίον
 todo-poderoso. Minha é a prata, e meu o ouro,
 3004 2962 3841 1360 3173 1510.8.3 3588 1391
 λέγει κύριος παντοκράτωρ 2:9 διότι μεγάλη ἔσται ἡ δόξα
 diz o SENHOR todo-poderoso. Pois grande será a glória
 3588 3624-3778 3588 2078 5228 3588 4413 3004 2962
 του οἴκου παραύτου ἡ ἐσχάτη ὑπὲρ τὴν πρώτην λέγει κύριος
 desta casa, a última, acima da primeira, diz o SENHOR
 3841 2532 1722 3588 5117-3778 1325 1515 3004
 παντοκράτωρ καὶ ἐν τῷ τόπῳ παραύτω δώσω εἰρημὴν λέγει
 todo-poderoso. E neste lugar firmarei paz, diz
 2962 3841 2532 1515 5590 1519 4047
 κύριος παντοκράτωρ ἴκαὶ εἰρημὴν ψυχῆς ἐἰς περιποιήσιν
 o SENHOR todo-poderoso; e paz na alma para fazer sobreviver
 3956 3588 2936 3588 450 3588 3485-3778
 παντὶ τῷ κτίοντι του ἀναστήσαι τον ναόν παραύτου††
 todos aqueles edificando no erguer este templo.
 2532 5076.1-2532-1497.3 3588 1766 3376 2094 1208 1909
 2:10 τὴν τετραδί καὶ ἐκκάδι τῷ ἐννάτῳ μηνὶ ἔτει δευτέρῳ ἐπι
 No vigésimo-quarto dia do nono mês, ano segundo de
 * 1096 3056 2962 4314 3588 4396
 Δαρείου ἐγένετο λόγος κυρίου προς Ἀγγαῖαν τον προφήτην
 Dario, manifestou-se palavra do SENHOR a Ageu o profeta,
 3004 3592 3004 2962 3841 1905 1211
 λέγων 2:11 τὰδε λέγει κύριος παντοκράτωρ ἐρωτήσῃσιν δι
 dizendo: Assim diz o SENHOR todo-poderoso: Pedε pois
 3588 2409 3551 3004 1437 2983 444 2907
 τους ἱερεῖς νόμον λέγων 2:12 εἰν λάβῃ ἀνθρώπος κρέας
 dos sacerdotes instrução, dizendo: Se levou, um homem, carne
 39 1722-3588 206.1 3588 2440-1473 2532 680 3588 206.1
 ἅγιον ἐν τῷ ἄκρον του ἱματίου αὐτου καὶ ἀψηται παρα ἄκρον
 consagrada na ponta de sua roupa, e tocou, a ponta
 3588 2440-1473 740 2228 2192.1 2228 3631 2228 1637
 του ἱματίου αὐτοῦ ἄρτου ἢ εὐληματος ἢ οἶνου ἢ ἐλαίου
 de sua roupa, pão ou cozido, ou vinho, ou óleo da oliveira,
 2228 3956 1033 1487 37 2532 611
 ἢ παντός βρώματος ἐἰ ἀγιασθήσεται καὶ ἀπεκρίθησαν
 ou qualquer comida, por acaso será consagrada? E responderam
 3588 2409 2532 2036 3756 2532 2036- * 1437
 οἱ ἱερεῖς καὶ εἶπαν οὐ 2:13 καὶ εἶπεν Ἀγγαῖας εἰν
 os sacerdotes e disseram: Não. E Ageu disse: Se
 680 3392 1909 5590 575 3956 3778
 ἀψηται μεμιασμένος ἐπι ψυχῆ ἀπὸ πάντων παραύτων
 tocasse, alguém imundo por alma morta, em qualquer dessas,
 1487 3392 2532 611 3588 2409 2532 2036
 εἰ μιανθήσεται καὶ ἀπεκρίθησαν οἱ ἱερεῖς καὶ εἶπαν
 acaso será imunda? E responderam os sacerdotes e disseram:
 3392 2532 611- * 2532 2036 3779
 μιανθήσεται 2:14 καὶ ἀπεκρίθη Ἀγγαῖας καὶ εἶπεν οὕτως
 Ela será imunda. Então Ageu respondeu e disse: Assim
 3588 2992-3778 2532 3779 3588 1484-3778 1799 1473
 ο λαὸς οὗτος καὶ οὕτως παρα ἔθνος παραύτου ἐνώπιον ἐμοῦ
 este povo, e assim esta nação diante de mim,
 3004 2962 2532 3779 3956 3588 2041 3588 5495-1473 2532
 λέγει κύριος καὶ οὕτως πάντα τὰ ἔργα των χειρῶν αὐτῶν καὶ
 diz o SENHOR; e assim todas as obras de suas mãos; e
 3739-302 1448 1563 3392 1752 3588
 ος ἄν ἐγγίσῃ ἐκεῖ μιανθήσεται ἐνεκεν των
 o que quer que se aproxime daquele será imundo. Por causa de
 3024.1-1473 3588-3720 3600 575 4383
 λημμάτων αὐτῶν των ὀρθρινῶν ὀδυνηθήσονται ἀπὸ προσώπου
 seus êxtases matinais, serão afligidos devido à presença

2:5 †Ver Bos para variantes.
 2:9 † - ††Compl. & Heb. omitem.

4189-1473 2532 3404 3588 1722 2374 1651
 πονηρίων αὐτῶν καὶ ἐμισείτε τους ἐν θύραις ἐλέγχοντα
 de suas iniquidades; pois detestastes aqueles às portas admoestantes.
 2532 3568 5087 1211 1909 3588 2588-1473 575 3588
 2:15 καὶ νυν θέσθε δὴ ἐπὶ τὰς καρδίας υμῶν ἀπὸ τῆς
 Então agora, firmai-vos pois em vossos corações desde
 2250-3778 2532 5231 4253 3588 5087 3037 1909 3037
 ἡμερᾶς ταύτης καὶ ὑπεράνω προ του θεῖου λίθου ἐπὶ λίθον
 este dia e, sobretudo, antes de colocar pedra sobre pedra
 1722-3588 3485 2962 5100 1510.7.5 3753 1685
 ἐν τῷ ναῷ κυρίου 2:16 τίνες ἴτε ὅτε ἐνεβόδοετε
 no templo do SENHOR. Que éreis quando recolhiis
 1519 2964.4 2915 1501 4568 2532 1096 1176 4568
 εἰς κυβέλην κριθῆς εἴκοσι σάτα καὶ ἐγένετο δέκα σάτα
 ao celeiro [3de cevada 1vinte 2seas], e existiam apenas dez seas
 2915 2532 1531 1519 3588 5276 1817.1
 κριθῆς καὶ εἰσαπορεύεσθε εἰς παρα ὑπολήριον ἐξαντλήσαι
 de cevada? E íeis aos vates de vinho para tirar
 4004 3355 2532 1096 1501 3960-1473
 πενήντα μετρητὰς καὶ ἐγένοντο εἴκοσι 2:17 ἐπάταξα υμᾶς
 cinquenta medidas, e existiam apenas vinte? Golpreei-vos
 1722 872.1 2532 1722 417.1 2532 1722 5464
 ἐν ἀφορία καὶ ἐν ἀνεμοφορία καὶ ἐν χαλάξῃ
 com improdutividade, e com perdas por vendavais, e com saraiva,
 3956 3588 2041 3588 5495-1473 2532 3756 1994 4314
 πάντα τὰ ἔργα των χειρῶν υμῶν καὶ οὐκ ἐπιστρέψατε προς
 sobre todos os trabalhos de vossas mãos, e não tornastes para
 1473 3004 2962 5021 1211 3588 2588-1473
 με εἰς κύριος 2:18 τάξατε δὴ τὰς καρδίας υμῶν
 mim, diz o SENHOR. Ponde em ordem, pois, vossos corações
 575 3588 2250-1473 2532 1900 575 3588 5076.1-2532-1497.3
 ἀπὸ τῆς ἡμέρας ταύτης καὶ ἐπέκεινα ἀπὸ τῆς τετραδῆς καὶ ἐκιδὸς
 desde este dia e adiante, desde o vigésimo-quarto dia
 3588 1766, 3376 2532 575 3588 2250 3739 2311
 του ἐννάτου μηνὸς καὶ ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἧς ἐμεμείωθη
 do nono mês, e desde o dia em que foi lançado o alicerce
 3588 3485 2962 5087 1722 3588 2588-1473 1487
 ο ναὸς κυρίου θέσθε ἐν τὰς καρδίας υμῶν 2:19 εἰ
 do templo do SENHOR; firmai-o em vossos corações. Acaso
 2089 1921 1909 3588 257 2532 1487 2089 3588 288
 εἰτι ἐπιγνωσθήσεται ἐπὶ τῆς ἄλω καὶ ἐπὶ τῆ ἀμπελος
 ainda será encontrado sobre a eira? E acaso ainda a videira,
 2532 3588 4808, 2532 3588 4496.1 2532 3588 3586 3588 1636 3588 3756
 e a figueira, e a romã, e as árvores da oliveira, aquela não
 5342 2590 575 3588 2250-3778 2127 2532
 φέροντα καρπὸν ἀπὸ τῆς ἡμέρας ταύτης εὐλογῶ 2:20 καὶ
 produzindo fruto? Desde este dia abençoarei. E
 1096 3056 2962 1537-1208 4314 3588
 ἐγένετο λόγος κυρίου ἐκ δευτέρου προς Ἀγγαῖαν τον
 manifestou-se a palavra do SENHOR segunda vez em Ageu o
 4396 5076.1-2532-1497.3 3588 3376 3004 2036
 προφήτην τετραδί καὶ ἐκκάδι του μηνὸς λέγων 2:21 εἶπον
 profeta, no vigésimo-quarto dia do mês, dizendo: Fala
 4314 3588 3588 1537-5443 3004
 προς Ζοροβάβελ τον του Σαλαθιήλ ἐκ φυλῆς Ιούδα λέγων
 a Zorobabel o filho de Salatiel, da tribo de Judá, dizendo:
 1473 4579 3588 3772 2532 3588 1093 2532 3588 2281 2532 3588
 ἐγὼ σείω τον οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν καὶ τὴν
 EU sacudirei o céu, e a terra, e o mar, e a
 3584 2532 2690 2362 935 2532 3645
 ξηρὰν 2:22 καὶ καταστρέψω θρόνους βασιλείων ἴκαὶ ὀλοθρεύσω
 terra seca; e erradicarei troncos de reis; e aniquilarei
 1411 935 3588 1484 2532 2690 716 2532
 δύναμιν βασιλείων των ἐθνῶν†† καὶ καταστρέψω ἄρματα καὶ
 o poder de reis das nações; e erradicarei carros e
 306.3 2532 2597 2462 2532 306.3-1473 1538 1722
 ἀναβάτας καὶ καταβήσονται ἵπποι καὶ ἀναβάται αὐτῶν ἑκάστος ἐν
 cavaleiros; e virão cavalos e seus cavaleiros, cada um com
 4501 4314 3588 80-1473 1722-3588 2250-1565
 ρομφαία προς τον ἀδελφὸν αὐτοῦ 2:23 ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ
 espada trácia, contra seu irmão! No dia aquele,
 3004 2962 3841 2983-1473 3588 3588
 λέγει κύριος παντοκράτωρ λήψομαι σε Ζοροβάβελ τον του
 diz o SENHOR todo-poderoso, tomar-te-ei, Zorobabel filho de
 * 3588 1401-1473 3004 2962 2532 5087-1473 5613
 Σαλαθιήλ τον δούλον μου λέγει κύριος καὶ ἰθρομαι σε ὡς
 Salatiel, meu servo, diz o SENHOR, e estabelecer-te-ei como
 4973 1360 1473-140 3004 2962 3841
 σφραγίδα διότι σε ἠρέτικα λέγει κύριος παντοκράτωρ
 um selo; pois te escolhi, diz o SENHOR todo-poderoso.

A Bíblia Apostólica ©0-9632301-2-3

07-Nov-2004

2:22 † - ††Compl. omite.